

修訂日期: 2004/11/14 發行日期: 2006/2/15

發行單位: 中華電子佛典協會 (CBETA) <http://www.cbeta.org>

資料底本: 大正新脩大正藏經 Vol. 17, No. 833

原始資料: 蕭鎮國大德提供, 維習安大德提供之高麗藏 CD 經文, 北美某大德提供

## No. 833 [No. 834]

### 第一義法勝經翻譯之記

夫愛法者必深善根。涅槃經云。供佛二恒。魏尚書令儀同高公。重法心成。生上財想。博採梵文。廣崇翻譯。且第一義法勝經者。諸法門中。此其髓也。公意殷誠。感之題額。沙門曇林。瞿曇流支。興和四年歲次壬戌。九月一日甲子換文。始末四功。質義乃定。五千五百七十六字。

### 第一義法勝經

#### 元魏婆羅門瞿曇般若流支譯

如是我聞。一時婆伽婆住伽耶城。成道未久。與勝中勝諸比丘俱。九十九億諸菩薩眾。復有二十八億諸天。八萬六千比丘比丘尼。優婆塞優婆夷。六萬力士。有十二億尼乾陀眾。八萬四千五通仙人。五熱炙身羸瘦肉盡。唯有皮骨。腹皮著脊。頭髮成氈。偃身曲體。著鹿皮衣。若樹皮衣。手執澡罐俱至佛所為欲諍鬪。

爾時世尊光明勝出端嚴殊特超過諸仙。如黑山中須彌山王。如羊群中六牙象王。如螢火虫顯於日月。如芳華中曼陀羅華。如鳥群中迦樓羅王兩重端嚴。佛於諸仙亦復如是。爾時世尊。入捨寶三昧。示現無量無數神通。左右皆放無量光明。出無量億如來之身。出無量億菩薩之身。出無量億帝釋天王大梵天王世界尊主。復出無量百千羅漢。復出無量多千比丘諸比丘尼諸優婆塞諸優婆夷。復出無量轉輪聖王。力轉輪王。小轉輪王。漢不隣那。及陀毘羅。南國土人。得呪仙人。邊地處人。剎利大姓。及婆羅門。長者居士。人非人等。種種異異諸色莊嚴。如是一切有名字者。乃至天眾。一切皆從如來身出。

爾時大眾皆生疑心。云何迭相瞻視。彼大眾中一切菩薩皆生歡喜。雨種種寶。乃至普雨一切莊嚴。

爾時世尊起捨寶三昧。師子奮迅觀察十方。即觀察時周遍十方。乃至佛眼所見境界。一切十方諸佛世界諸佛世尊。彼一切佛觀察娑婆如觀手掌。彼一切佛皆現神通。如此世尊釋迦牟尼所現無異。彼諸如來身所化出。乃至一切皆悉如是。來到世尊釋迦牟尼眾會之所。既到此已。皆入世尊大眾會中。

爾時此會無量菩薩與恒河沙多諸比丘諸比丘尼諸優婆塞優婆夷俱以不可說諸供養具供養世尊。既供養已近如來住。

如是天龍及諸夜叉。諸乾闥婆。諸阿修羅。諸迦樓羅。諸緊那羅摩睺羅伽人非人等。既見世尊神通事已。皆至佛所。

爾時十方諸來菩薩。無上供養供養世尊。既供養已。六波羅蜜究竟所作座上而坐。如是乃至人非人等。隨自相似座上而坐。

世尊所化。上去乃至阿迦尼吒諸天宮殿。下去乃至阿鼻地獄。又到阿鼻地獄處已。彼十方佛身所化出。一切皆入釋迦牟尼一切毛根。此處世尊釋迦牟尼身所化出。一切皆入十方佛身。

爾時會中。有一菩薩摩訶薩名曰勝陰。從座而起。整服一廂。右膝著地。合掌向佛。以偈讚言。

人主甚希有	速示諸世間
本未曾有此	魔軍隱不現
迭相瞻說言	此事甚希有
我何因來此	為令破壞故
我仙今非仙	身瘦唯有皮
老乾無有樂	不得此神通
現神通不說	除佛法棘刺
佛弟子朝喜	尊作佛法主
眾生希有想	心清淨歡喜
諸天眾皆言	願得佛人主
此眾會中住	文殊師利嚮
無量佛弟子	相隨在此會
此文殊師利	已多佛供養
佛於此大眾	現種種神通
此是何法相	牟尼欲何為
此眾有疑心	願愍眾生說

爾時如來以威神力。令眾會中一大仙人名光明炬。語彼勝陰大菩薩言。童子默然。童子默然。我今難問。若能解釋自清淨者。如一切智相應得名。若那羅延。摩醯首羅所作幻化陀毘羅呪。如是作者此非奇特。如是幻化凡人能成。不必是佛。

爾時世尊。怡然微笑。觀仙眾已。即告大仙光明炬言。慧命大仙。汝當難問。隨汝力分。我能清淨。

爾時大仙光明炬言。我問瞿曇。瞿曇為我一一解說。一切眾生從何處生。何者眾生。何因緣故劫盡熾燃。眾生過去。何處和合而生人中。何相得知眾生身中微細內。我為一肘量。為二肘量。為二指量。為一指量。為如大麥。為如小麥。為當如豆。為如胡麻。為如芥子。

爾時世尊讚光明炬大仙人言。善哉大仙。善哉善哉。汝大仙人。六十劫壽恒常修行。今者如是相以問難。諸仙眾中復有大仙。如是思惟。我常林行不覺不知此光明炬大仙命量。未有人說。沙門瞿曇云何得知。

爾時世尊告光明炬大仙人言。大仙諦聽善思念之。今為汝說。如汝所問。一切眾生何處生者。如是之義無字無說。無明因緣。次第乃至生老死等。而生眾生。又復大仙。從於因緣而生眾生。所謂父母因緣而生。又復大仙。父母和合是眾生因謂逕劫起業風所吹墮女根中。此是因緣。又復大仙。謂苦聖諦苦集苦滅。及苦滅道聖諦所攝。名為眾生。又五取陰十八界等。名為眾生。大仙當知。彼諦陰界即是眾生。不異於業。如是業者不異眾生。大仙當知。眾生不減。眾生不增。

時大仙人問言。瞿曇。若諸眾生不減不增。眾生何故。人天自在後時作狗。復作人天得自在耶。佛言大仙。如汝所言是義不然。若有自在則不屬他。如是大仙。若身自在。云何後時得不自在。大仙當知。如螢火虫起如是意。我此光明能悉普遍照闍浮提。彼螢火虫所有光明無有因緣能悉普遍照闍浮提。如是一切不調御心無實自在。又復大仙。若自在者煩惱減少狗。煩惱多狗則自在則不自在。亦為自在。是則自在亦不自在。若狗自在煩惱平等。是則眾生不減不增。

大仙人言。瞿曇豈不斷煩惱耶。佛言大仙。煩惱不了。我了煩惱非斷煩惱。大仙人言。若如是者汝則自在。佛言大仙。如是如是。以不實故我則自在。大仙人言。瞿曇此言且止且住。若瞿曇子向者說言。父母和合生眾生者。多有眾生多相和合。多受欲樂少生眾生。是義云何。佛言大仙。我今當以譬喻問汝。如一種子則生一樹。一子一樹生無量果。彼無量果。有任種子。有不任者。此復云何。答言瞿曇。風勢因緣散失樹子。佛言大仙。諸眾生果亦復如是。業風所散。大仙當知。有在藏中為虫齧食。有為業風之所散壞。大仙當知。樹等少障。眾生多礙。又復大仙。諸眾生界從分別起。大仙當知。諸眾生界心心數法。處處轉行皆有攀緣。此義已說。如是大仙。諸眾生界從分別起。

大仙聞已。作如是言。如是如是。瞿曇已淨此一難問。又復瞿曇。應當更說何義劫燒。佛言大仙。以無常故。我如是說法界劫燒。大仙當知。若地劫燒法界則二。如有常亦有無常。若如是者。一切如來不實語說。又復大仙。若一切法皆悉無常變異不住。如來得名一切智人。大仙聞已。為摩那婆如是說言。此名乃是如實相應一切智名。

佛言大仙。若使如來不放劫燒。一切眾生不知時節。不識劫名。不識鬪時。不識善時。大仙當知。若使如來不放劫燒。若善不善業果報異。皆無知者。又復大仙。應知此是如來方便放劫盡燒。大仙當知。諸眾生等信劫盡燒。畏當燒故。皆攝福德信於如來。

又復大仙。譬如有蟒名曰涎呼。彼涎呼蟒。眼亦能呼。耳亦能呼。鼻亦能呼。口亦能呼。如是大仙。如來亦爾。以布施攝。愛語利益同事等攝。

又復大仙。譬如有火置金中。非瞋金故置之在火。為令善熟寶相應故。若寶相應則為貴價。大仙當知。以是因緣打熟明淨。如是大仙。諸佛如來。非無因緣放劫盡燒。非有眾生劫火所燒。

爾時大仙光明炬言。希有世尊。放劫燒火。無一眾生劫火所燒。佛言大仙。無一眾生為如來燒。又復大仙。譬如十方雨微細雨。如來之數復多於是。十地菩薩亦復如是在上而住。如是住已。皆以自手救諸眾生。令使解脫。大仙當知。如是眾生見諸如來及諸菩薩身色端嚴。如是見已復見劫盡。大火燒已見自脫已。心生歡喜清淨心生。如是願言。我亦如是度諸眾生。我亦如是身色端嚴。我亦如是身作金色。眾生既起如是心已。有心解脫即時證得阿羅漢者。有見劫火心生厭離。或有證得須陀洹者。或有證得斯陀含者。或有證得阿那含者。或有證得阿羅漢者。或有證得緣覺道者。或有證得無生法忍。或有得上不退地者。或有得生四天王處。或有得生三十三天。或有得生夜摩天者。或有得生兜率陀天者。或有得生化樂天者。有生他化自在天者。有生梵天梵輔梵眾。如是次第乃至有生阿迦尼吒。如是有得轉輪聖王。力轉輪王。天竺小王。如是大仙。乃至剎利。若婆羅門。若長者等。大仙當知。以此方便。令見如來色身相已。自見己身生大怖畏。得解脫已。知如來恩。報如來恩。親近如來聽聞正法。既聞法已如法修學不放逸行。以此方便。令諸眾生不入惡道。又復大仙。乃至幾許十地菩薩。彼眼境界所有地界。復過於此諸眾生界。彼諸眾生見生死過。一切無餘涅槃界入。大仙當知。以此因緣放劫盡燒。

爾時大仙名光明炬。心即思惟。此釋迦子。六波羅蜜具足大人第一勝人。不喚我字稱言大仙。我自試看是一切智非一切智。我今實知是一切智。我今應當稱其實名。

爾時大仙名光明炬。既思惟已。即白佛言。大功德聚無量智者。一切智者。更為我說彼諸眾生何處和合。佛言大仙。當知眾生無處和合。當知眾生平等和合。是名和合。當知眾生一乘和合。是名和合。一切皆是菩薩和合。謂在無餘涅槃界處。大仙當知。眾生如是無處和合。

大仙當知。譬如種種小河大河。入大海已皆同一味。如是大仙。諸眾生界諸漏盡已皆解脫味。一切平等菩薩和合。

又復大仙。若諸眾生。生死海中而和合者。我說彼合非是和合。又復大仙。譬如飛蛾風吹和合。離風則散。如是大仙。諸眾生界。迭互業縛行地獄行生地獄中地獄和合。大仙當知。眾生如是迭互業縛行餓鬼行生餓鬼中餓鬼和合。行畜生行生畜生中畜生和合。行人天行生人天中人天和合。

大仙復言。一切自在一切智者世間應供。更為我說。云何得知此人中生某甲眾生。何處和合而來生此。佛言大仙。若有眾生。於地獄中和合而來。生人中者迭互相見

則生惡心。彼此相憎迭互相見。或有頭痛。或放大便。或失小便。大仙當知。此是地獄和合眾生。人中生相。人中若有如是相者。於地獄中和合而來。應如是知。

大仙復言。世界光明一切智者。更為我說。云何得知於畜生中彼此和合來生人中。復有何相。佛言大仙。若人前身於畜生中。和合而來生人中者。迭互相見則生瞋心。更求過短常相伺便欲為惱亂。大仙當知。此是畜生和合眾生人中生相。人中若有如是相者。於畜生中和合而來。應如是知。又復大仙。若人前身於餓鬼中和合而來生人中者。愛樂臭氣。性貪飲食。慳惜不施。於餓鬼中同處來者。見其富樂則生嫉心。悒望他物。大仙當知。此是餓鬼和合眾生人中生相。人中若有如是相者。於餓鬼中和合而來。應如是知。

又復大仙。若人前身於人道中異處和合復為人者。彼人相見則生染心。人中若有如是相者。本於人中和合而來。應如是知。

彼大仙人問言。世尊。若天和合退生人中。彼有何相。復云何知。佛言大仙。若人前身天中和合來生人者。迭互相見樂看不捨。人中若有如是相者。本於天中和合而來。應如是知。大仙當知。眾生如是和合因相。

爾時大仙名光明炬。聞佛說已。心生歡喜。而白佛言。世尊。若有不求一切智者。如是眾生。一切所作空無所獲。爾時世尊告光明炬大仙人言。如汝所問眾生身內微細我者。大仙當聽。若有分別得眾生者。彼則分別眾生細我。大仙當知。譬如有人生盲無眼。有人問言。何者白色。於意云何。彼生盲人未曾見色。能說如是一種色不。大仙答言。不能說也。佛言。如是如是。大仙。彼生盲人眼不曾見。故不能說。我亦如是。不見眾生微細內我。是故不說。

又復大仙。眼非眾生。如是非耳非鼻非舌非身非意得眾生名。又復大仙。非五取陰得眾生名。非十八界。非十二分十二因緣得眾生名。又復大仙。亦非內空得眾生名。亦非外空非內外空得眾生名。

大仙當知。眼念不住變異不停。如是耳鼻舌身意等。皆念不住變異不停。如是大仙。五陰亦爾。一念不住變異不停。如是大仙。三十六種不淨之物。皆念不住變異不停。如是等中無眾生名。

又復大仙。色物和合數名眾生。若人思量分分觀察。彼不得命。不得養育富特伽耶。亦不得人摩那婆等。

大仙當知。若有眾生。如來不說四聖諦法。若無眾生則是如來。若不知法如和集取。如心取得。

爾時大仙光明炬言。世尊。我光明炬。自從今日求一切智。世尊。若一大劫為一日夜。數如是日三十為月。數如是月十二為歲。數如是歲以成一劫。世尊。我寧如是無邊劫中常住火坑須彌樓山。高大乃至阿迦尼吒。我寧如是無邊劫中在彼山上。念念自墮投身在地。如劫火燒五處熾然。我寧如是無邊劫中。常以如是五火自炙。世尊。

我寧忍受如是等苦。而終不能捨一切智。求一切智因緣精進我不休息。

爾時五通諸仙人等。皆近世尊。復從座起。白世尊言。我從今日求阿耨多羅三藐三菩提。如力所堪發勤精進。爾時世尊即於仙人如是語已。眉間放光。其光名曰毘尼婆帝。此光出已普照十方。彼十方處一切諸佛眉間亦放如是光明。毘尼婆帝光明勢力。令此大地六種震動。謂震等震。動平等動。起平等起。西高東下。南高北下。十方一切諸佛如來在上雨華散此佛會。天鼓妙聲甚可愛樂。乾闥婆王作五分樂。供養如來讚歎世尊。風吹天香以熏如來。菩薩歡喜。以諸瓔珞。擲置空中在如來上。華香燒香。妙鬘塗香。散種種香。種種妙衣。幢蓋繒幡供養如來。諸天歡喜。於虛空中。雨曼陀羅大曼陀羅。一切大眾心生歡喜。以己所著妙好衣服。用奉如來。

爾時此處釋迦如來毘尼婆帝光明。上去乃至遍到阿迦尼吒諸天宮殿。下去乃至阿鼻地獄如是照已。圍繞十方諸佛世尊。然後還來入世尊頂。爾時慧命須菩提。以妙伽陀。請如來曰。

朝日釋迦子	放光照十方
此非無因緣	唯願為我說
見人主奮迅	此眾皆生疑
亦有歡喜意	清淨心悌望
或有人合掌	或有言善哉
唯願如來說	除斷眾生疑
空中帝釋王	梵王世界主
心皆生歡喜	讚歎實功德
諸天虛空中	雨種種妙華
多有諸音樂	不擊自然鳴

爾時世尊即告慧命須菩提言。汝須菩提。見光明炬大仙人不。須菩提。是人未來月光世界。當得成佛。號毘婆尸如來應正遍知。此賢劫中一千如來。最後如來同時出世。須菩提。若有眾生。聞毘婆尸如來名者。皆蒙威力。如如意珠須者皆得。須菩提。八萬四千諸大仙人。聞此法門得不退地。須菩提是等一切彌勒世尊。佛法之中當得十地復三百劫。生自燈明如來應正遍知佛之世界。

須菩提。無量菩薩聞此法門。即時皆得首楞嚴三昧。音聲智三昧。受勝位三昧。如幻三昧。界勝三昧。慧王三昧。海藏三昧。地藏三昧。虛空藏三昧。得光明三昧。須菩提。有恒河沙億數諸天。一切皆得無生法忍。無量比丘比丘尼優婆塞優婆夷。證阿羅漢。須菩提。恒河沙數天龍夜叉乾闥婆阿修羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等。發阿耨多羅三藐三菩提心。須菩提。見是因緣。如來放此毘尼婆帝光明普照。

爾時世尊怡然微笑。出自舌根遍覆己面。彼舌根中出無量色。出種種色。所謂青黃赤白等色。紫頗梨色。遍至無量無邊世界。然後還來入世尊足。爾時無盡意菩薩從

座而起。整服一廂。右膝著地。合掌向佛白言。世尊。若無因緣如來不笑。今者世尊。何因緣笑。爾時世尊告無盡意菩薩言。善男子。我為饒益不信眾生出舌而笑。非妄語人有如是舌。

爾時無盡意菩薩白佛言。世尊。若善男子若善女人。此法門中。能為他人演說一偈。得幾許福。佛言。善男子。十方世界。盡佛所見。佛眼境界所有諸佛一切供養。一切樂具皆以供養。乃至諸佛入涅槃已。為作寶塔。所有功德。若復有能為他說此。說實義句法門一偈。得福甚多勝前福德。

善男子。若於說此勝法門者。生清淨心讚言善哉。如是之人。則為讚歎一切諸佛。若復有能供養之者。與供養我等無有異。

爾時世尊。普遍觀察一切眾會。既觀察已。說如是言。我今實語。善男子。當有地處。隨於何處有此法門。住彼地處。為一切佛之所觀察。善男子。此法門者。於當來世閻浮提中。眾生如藥。若有能於如是法門。三種修行。若讀若誦。若為他說。彼人則與佛在世時請轉法輪。無有差別。

善男子。若能書寫如是法門。彼人易得阿耨多羅三藐三菩提。則為不難。一切佛藏皆能住持。善男子。行惡道者。如是法門不逕其耳。善男子。若有眾生。如是法門一逕耳者。捨人身已。則生清淨佛之世界。善男子。若有供養一千諸佛種諸善根。如是法門乃逕其耳。善男子。若善男子。若善女人。聞此法門。聞已生信。受持讀誦。能為他說。我說彼人菩提在手。我說彼人必得五眼。自是已後諸根不劣。臨命盡時不失正念。彼人當得一切諸佛和集三昧。毘盧遮那奮迅三昧。陀羅尼藏三昧。珠印髻三昧。授記三昧。觀世印三昧。無字篋三昧。得一切法勝陀羅尼。斷疑陀羅尼。得第一義決定陀羅尼。得如是等無量百千陀羅尼門。當得五通隨心意念退生自在。

爾時世尊告文殊師利法王子言。文殊師利。汝已供養多佛世尊。則能護念如是法門。復能處處廣為他說。文殊師利。汝所供養恭敬給侍。幾許諸佛。尊重讚歎所有善根。文殊師利。於意云何。如是善根為有邊際。為無邊際可數量不。文殊師利答言。世尊。不可數量。佛言。文殊師利。若能於此娑婆世界五濁亂時。為他廣說如是法門。其福過彼。文殊師利。若汝唯以衣服飲食。床敷臥具。病藥所須。供養爾許諸佛如來。不為他說如是法門。汝於彼佛則為得罪。文殊師利。若汝不曾供養一佛。為他廣說如是法門。汝則供養一切如來。世尊說已。文殊師利法王之子。光明炬等諸大仙人。一切眾會并諸天人。及阿修羅乾闥婆等。聞佛所說歡喜讚歎。

## 第一義法勝經